

Informações de Eventos

Agosto 2016

★ Pode ocorrer mudanças nos eventos

Por favor entre em contato com os escritórios de eventos antes de ir



Eventos em Hiroshima

Todos os Sábados

Aulas de Japonês にほんごくらぶ

HORÁRIO: 10:00~ 12:00

LOCAL: Aki-ku, Funakoshi, Funakoshi Kominkan, 5-22-23

ACESSO: 7 min andando da estação de Kaitaichi

CUSTO: Grátis

INSCRIÇÃO: Não é preciso

INFORMAÇÕES: Funakoshi Kominkan 082-823-4261

■ Aulas de japonês para os estrangeiros que tem dificuldade com o idioma o estudo é feito gradativo, venha, traga sua família e amigos.



Toda Quarta-feira até Dezembro 28, 2016 © Agosto 3, 10, 13, 17, 24 e 31; Setembro 7, 14, 21 e 28

Apresentação Kagura em Hiroshima

ひろしまけんみんぶんか ひろしまかぐら ていきこうえん
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

HORÁRIO: 19:00 ~ 20:45 *O local abrirá as 18:00.

LOCAL: Naka-ku (localizado perto da Hondori), Ote-machi, Hiroshima Kenmin Bunka Center,

ACESSO: Uns 3 min. andando do ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Hondori.

ENTRADA: ¥1,000 *Não tem assento reservado

*A entrada será vendida no dia, no local a partir das 17:00.

INFORMAÇÕES: Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

❖ Apresentação Especial “Hiroshima Kagura” ❖

DATA: 13 de Agosto Sábado 14:00 – 18:00 (Abrirá às 13:00)

LOCAL: Hiroshima Kenmin Bunka Center

ENTRADA: ¥500 ❖ Não tem assentos reservados

❖ As entradas serão vendidas no local á partir das 12:00.

Sábado, Julho 2 – Domingo, Setembro 25

Circo Kinoshita em Hiroshima

きのした ひろしまこうえん
木下サーカス広島公演

LOCAL: Nishi-ku, Kanon Shin-machi, Local especial em Hiroshima Nishi Hikojo Atochi, (Ao lado do Aeroporto Nishi de Hiroshima)

ACESSO: Pegar o ônibus No. 3 para Kanon Marina Hop e descer no Kanon Marina Hop. Uns 3 min. andando de lá.

ENTRADA PARA ACENTOS NÃO RESERVADOS:

- ◆ Adiantado: Colegial e acima - ¥2,800
De 3 anos – Ginásio - ¥1,800
- ◆ Na porta: Colegial e acima - ¥3,200
De 3 anos – Ginásio - ¥2,200

❖ As entradas adiantadas podem ser compradas no Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven, e+, Rakuten Ticket, etc.

❖ Também vendem acentos reservados. Por favor, verifique o site oficial (veja abaixo) para mais informações.



SCHEDULE:

	Segunda-feira, Terça-feira e Quarta-feira	Sexta-feira e dia 2 de Julho	Sábado	Domingo e Feriado Nacional
10:20	—	—	—	○
11:00	○	—	○	—
13:00	—	○	—	○
13:40	○	—	○	—
15:40	—	○	—	○



FECHADO: Toda Quinta-feira (exeto 11 de Agosto e 22 de Setembro), 6 de Julho, 3 e 10 de Agosto e 7 e 21 de Setembro.

INFORMAÇÕES: Circo Kinoshita Escritório de Hiroshima 082-234-0045
URL: <http://www.kinoshita-circus.co.jp/>

Segunda-feira, Agosto 1**Serviço Memorial para as Vítimas da Bomba Atômica no Parque Shukkeien**

げんぱくぎせいしやいれいくようしき
原爆犠牲者慰霊供養式

HORÁRIO: 9:00 ~ 10:00

LOCAL: Parque Shukkeien

ACESSO: Pegar o trenzinho da cidade (Hiroden) na linha que vai para Hakushima e descer na estação Shukkeien-mae, uns 5 min andando .

ENTRADA: (Adultos - ¥260, Universitários & Estudante do Colegial -¥ 150)
(Estudantes do Ginásio & Primário - ¥100)

INFORMAÇÕES: Parque Shukkeien 082-221-3620.

Sábado, Agosto 6**71st Cerimônia Memorial da Paz**

だい かいへい わきねんしきてん
第71回平和記念式典

HORÁRIO: 8:00 ~ 8:45

LOCAL: Parque Memorial da Paz em frente ao monumento as Vítimas da Bomba Atômica

INFORMAÇÕES: Cidade de Hiroshima, setor de Assuntos Gerais 082-504-2103

■ 06 de agosto, 08h15, O sino é tocado por um representante das famílias enlutadas e um representante da juventude, é oferecido um minuto de silêncio para os defuntos. Neste momento, sirenes de fábrica, bem como sinos dos templos e igrejas são tocados por toda a cidade, e Hiroshima é envolta em profunda oração. Na cerimônia o prefeito de Hiroshima oferece uma declaração de paz dirigida a todo o mundo. Neste dia, as pessoas lembram o que aconteceu em 06 agosto de 1945, e em suas orações desejam paz.

<NOTÍCIA>

Os assentos para assistir a Cerimônia Memorial da Paz, para quem não fala japonês, já estão todos reservados. Caso queira fazer uma reserva, entrará em uma lista de espera, por favor consulte o site da Cidade de Hiroshima (<http://www.cityhiroshima.lg.jp/www/contents/1463460808726/index.html>). Para mais informações entre em contato com a Divisão de Relações Internacionais da Cidade de Hiroshima
Tel:082-504-2106/ e-mail: kokusai@city.hiroshima.lg.jp.

Sábado, Agosto 6**Flutuar das Lanternas de Papel**

ピースメッセージとうろうながし

HORÁRIO: 18:00 ~ 22:00 ◆ Os participantes serão aceitos até às 21:00

LOCAL: Área central (Parque Memorial da Paz) Rio Motoyasu

ACESSO: Descer no ponto do Gembaku Dome, do trenzinho da cidade



INFORMAÇÕES: Comitê Executivo *Toro-nagashi* 082-245-1448

■ Serão colocadas Lanternas de Papel para flutuar e consolar as almas dos falecidos. Você poderá comprar uma lanterna (¥600) e colocar flutuar.

Quinta-feira, Agosto 18 – Segunda-feira, Agosto 21

16th Festival Internacional de Animação de Hiroshima

だい かいひろしまこくさい
第16回広島国際アニメーションフェスティバル

VENUE: Naka-ku, Kako-machi, JMS Aster Plaza,

ACESSO: Pegar o ônibus No. 24 e descer em Kako-machi. Uns 2 min. andando de lá.

ENTRADAS: ☺ Entrada franca para estudantes de Primário e menores.

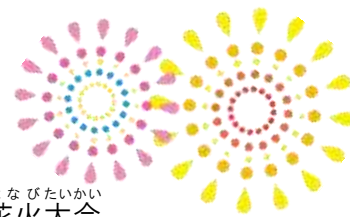
Divisão		Adiantado	Na porta
Entrada para um programa	Adultos	¥1,000	¥1,200
	Universitários	¥800	¥1,000
	Senhores & Ginásio	¥600	¥700
Passe para um dia	Adultos	¥2,500	¥3,000
	Universitários	¥2,000	¥2,400
	Senhores & Ginásio	¥1,500	¥1,800
Passe para toda a programação	Adultos	¥10,000	¥12,000
	Universitários	¥8,000	¥10,000
	Senhores & Ginásio	¥6,000	¥7,000
Desconto para grupos (Acima de 15 entradas)		10 % de desconto	

<NOTAS>

- ◇ “Universitários” inclui: estudantes universitários, estudantes de Colegial e estudantes de escola technical especial com 18 anos ou acima.
- ◇ Estudantes de primário e menores a entrada será gratuita, mas devem estar acompanhados pelos responsáveis.
- ◇ As crianças com 2 anos ou menos não poderão entrar no programa de competição.
- ◇ Entradas adiantadas podem ser encontrados no pontos de venda de entradas em Hiroshima; EDION Matriz de Hiroshima, Loja de Dep. Fukuya, *Alpark Tenmaya*, *Chuo Shoten Bookstore* (dentro do SUNMALL), Hiroshima *Yume Plaza*, Movie Theaters (*Hatchoza*, Salão Cinema & Cine Twin), JMS Aster Plaza, todos Centros Cultural Comunitários (*Kumin Bunka Center*), Castelo de *Hiroshima*, Museu *Kyodo Shiryō Kan*, Museu da Criança (*Kodomo Bunka Kagaku Kan*), Museu de Meteorologia (*Ebayama Kisho Kan*), *Eizo Bunka Library* (Biblioteca de Cinema e Audio) & *Hiroshima-shi Gendai Bijutsu Kan* (Museu de arte Contemporânea)

INFORMAÇÕES: Comitê Organizador do Festival Internacional de Animação (dentro do Aster Plaza)
082-245-0245 URL: <http://hiroanim.org/>

Eventos ao redor de Hiroshima



Quinta-feira, Agosto 11

44th Festival de Fogos em Miyajima

だい かいみやじますいちゅうはなびたいかい
第44回宮島水中花火大会

HORÁRIO: 19:40 – 20:40

LOCAL: No mar, perto do Portal Torii de Miyajima

ACESSO: Descer na estação JR de Miyajima (JR Linha Sanyo) ou no ponto de Miyajima do trem urbano Hiroden (Linha Miyajima), e pegar um balsa ou barco para atravessar.

INFORMAÇÕES: Associação Turística de Miyajima (Kanko Kyokai) 0829-44-2011

☐ Se chover no dia 11 será adiado para domingo dia 14.



Quarta-feira, Agosto 17 & Quinta-feira, Agosto 18

Festival de Danças em Miyajima

みやじまおど ゆう
宮島踊りの夕べ

HORÁRIO: A partir das 19:30

LOCAL: Praia Mikasa-no-hama (Em frente ao Templo Itsukushima em Miyajima)

ACESSO: Descer na estação JR de Miyajima (JR Linha Sanyo) ou no ponto de Miyajima do trem urbano Hiroden (Linha Miyajima), e pegar um balsa ou barco para atravessar.

INFORMAÇÕES: Escritório Geino Hozon-kai Miyajima 0829-44-0757

☐ A dança de Miyajima é um tipo tradicional de dança Japonesa original de uns 500 anos atrás, tem a ver com os piratas, etc.

Quarta-feira, Junho 1 – Sábado, Setembro 10

Festival de Pesca de Cormorão de Miyoshi

みよし うかい
三次の鵜飼

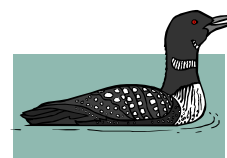
HORÁRIO: 19:45 ~ 20:45 * Se chover muito ou o rio estiver sujo será cancelado.

LOCAL: Cidade de Miyoshi Parque Tokaichi Shinsui

PREÇO DA PASSAGEM: Adultos e estudantes Ginásio e Colegial - ¥2,500
Estudantes de Primário - ¥1,250

ACESSO: Descer na estação do JR de Miyoshi (JR Linha Geibi). Uns 15 min. andando de lá.

RESERVAS & INFORMAÇÕES: Associação de Turista de Miyoshi (Kanko Kyokai) 0824-63-9268
HP: <http://www.kankou-miyoshi.jp/>



■ Os Pescadores saem de noite com lanternas e os Cormorão (Um tipo de pato) em pequenos barcos. Os patos são treinados para pegar peixe (Ayu) peixe doce. Estes pássaros (geralmente de cor preta) são brancos foram doados por Yaan em Szechuan, na China, cidade irmã de Miyoshi, esses pássaros brancos só podem ser vistos em Miyoshi.

Sexta-feira, Agosto 12 – Domingo, Agosto 14

41st Festival Yassa de Mihara

だい かいみはら まつ
第41回三原やっさ祭り

PROGRAMAÇÃO: ◆ Dia 12 e 13: Eventos e Apresentação de Dança Yassa
◆ Dia 14: Eventos e Festival de Fogos (20:00 – 20:45)

LOCAL: Eventos & Apresentação de dança ⇒ Ao redor da saída sul da estação de Mihara
Festival de Fogos ⇒ Ao redor do porto de Itozaki (futo), em Mihara

ACESSO: Eventos & Apresentação de dança ⇒ Descer na estação de Mihara
Festival de Fogos ⇒ Uns 10 min. andando da estação de Itozaki

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo do festival Yassa de Mihara 0848-62-6155

☐ É um dos maiores festivais de verão de Hiroshima.

☐ Se chover muito, o Festival de Fogos será cancelado.

Sábado, Agosto 13

Festival de Verão Yoshiwa よしわなつ 吉和夏まつり

HORÁRIO: ① Eventos Diurno – 11:00-14:00

② Eventos Noturno – A partir das 17:30, os fogos serão as 21:00

LOCAL: ① Eventos Diurno – Cidade de Hatsukaichi, Parque Yoshiwa, Parque *Kasen* e *Parque sunflower*

② Eventos Noturno – Cidade de Hatsukaichi, Parque Yoshiwa

ACESSO: ① Pegar um ônibus expresso (Iwami Kotsu) da estação de Hiroshima ou Hiroshima Bus Center (Loja de depart. *Sogo*, 3F) e descer em Yoshiwa SA.

② Uns 5 min. de carro da entrada Yoshiwa I.C. da expresso Chugoku .

INFORMAÇÕES: Associação Turística de *Hatsukaichi (Kanko Kyokai)*, Pref. de Yoshiwa 0829-77-2404

■ A apresentação *Kagura* e os fogos serão realizados de noite

■ Se a condição do rio não for boa, os eventos de dia serão cancelados.

■ Se chover muito o festival de fogos será adiado para o dia 14

Sábado, Agosto 13

Festival de Fogos e Higashino Sumiyoshi-sai

すみよしさい かいじょうはなびたいかい
ひがしの住吉祭 海上花火大会

HORÁRIO: 9:00 ~ 20:40 *Festival de Fogos ⇒ 20:10 ~ 20:40

LOCAL: Ao redor do Porto Shiromizu ,Higashino, Osaki-kamijima-cho

ACESSO: Pegar o ônibus na estação de Takehara e descer no Porto de Takehara, ali pegar uma balsa e descer no Porto de Shiromizu.

INFORMAÇÕES: Prefeitura de Osaki-kamijima 0846-65-3123, dia de semana das 8:00 às 17:15.

■ O festival tem uma história de 200 anos.No festival terá uma corrida de bote (*Kai-tenma*)durante o dia.

■ Se chover muito o festival de fogos será cancelado

■ Atenção, o último ferry para o Porto de Takehara sai as 21:05 do Porto de Tarumi.

Sábado, Agosto 13 – Segunda-feira, Agosto 15

2016 Festival de Verão de Fukuyama ふくやまなつ 福山夏まつり 2016

HORÁRIO: 13 de Agosto.: Apresentação de de danças *Niagari-odori*, ⇒ 18:20 ~ 21:00

14 de Agosto: Apresentação de de danças *Iroha-maru YOSAKO* ⇒ 15:00 ~ 20:30pm

15 de Agosto: Festival de Fogos ⇒ 19:30 ~ 20:45

LOCAL: Cidade de Fukuyama, Parque Central, Rua de Comércio.

O Festival de Fogos será sobre a ponte do rio Ashida

ACESSO: Uns 10 min. andando da estação de Fukuyama

INFORMAÇÕES: Comitê de festas de Fukuyama 084-944-5515

■ Apresentação de dança *Niagari-odori*, é uma dança tradicional proferida no período Edo e designada como folclore cultural da prefeitura de Hiroshima. Se chover será cancelada.

■ Festival de fogos será realizado no dia 16, se chover muito será no dia 15.



Domingo, Agosto 14

Festival de Fogos & Tojo Yuka-sai とうじょうゆうかさい 東城遊夏祭

HORÁRIO: Festival ⇒Ao entardecer / Festival de Fogos ⇒ 20:30 ~ 21:00

LOCAL: Cidade de Shobara *Escola Primária (Tojo Shogakko)*

ACESSO: ① Uns 10 min. andando da estação de Tojo.

② Uns 2 min. da decida Tojo da expresso Chugoku.

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 08477-2-0525

■ O Festival de Fogos será cancelado se chover muito no dia 14.



Segunda-feira, Agosto 15

Festival de Fogos em Joge はなび じょうげ花火まつり

HORÁRIO: O Festival começará ao entardecer, Festival de Fogos será as 21:00

LOCAL: Fuchu, Joge-cho, Escola Ginásial de *Joge (Chugakko)* e na rua de comércio de Joge *Shirakabe no Machinami*

ACESSO: ① Uns 15 min de carro da descida Sera IC da expresso Onomichi-Matsue

② Uns 30 min de carro da descida Shobara IC da expresso Chugoku

INFORMAÇÕES: *Joge-cho Shoko Kai* 0847-62-3504

Segunda-feira, Agosto 15

2016 Festival de Verão de Fukuyama e Festival de Fogos de Ashida-gawa

ふくやまなつ
福山夏まつり 2016 : あしだ川花火大会
がわはなびたいかい

HORÁRIO: 19:30 – 20:45

LOCAL: O Festival de Fogos será sobre a ponte do rio Ashida

ACESSO: Pegar um ônibus da estação de Fukuyama

INFORMAÇÕES: Comitê de festas de Fukuyama 084-944-5515

■ Festival de fogos será realizado no dia 16, se chover muito será no dia 15.

Segunda-feira, Agosto 15

Festival Kisa Fureai & Festival de Fogos きさきさきふれあいまつり

HORÁRIO: 18:00 – 22:00 *Festival de Fogos – A partir das 20:00

LOCAL: Cidade de Miyoshi, Kisa-cho, em frente a prefeitura setor Kisa, Parque Shinsui

ACESSO: ① Pegar o trem linha Fukuen da estação de Fukuyama e descer na estação de Kisa. Uns 10 min. andando de lá.

② Uns 3 min. de carro da entrada Kisa da Expresso Onomichi-Matsue.

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 0824-43-7272

■ Lanternas de papel irão flutuar no rio Basen, depois do por do sol e o rio será iluminado com luzes fantásticas

■ Os fogos serão adiados para dia 16 se chover muito no dia 15.

Sábado, Agosto 20

Mercado Hatsuka-no-ichi はつかいち 廿日の市

HORÁRIO: 8:30 ~ 10:30

LOCAL: Cidade de Hatsukaichi, Parque Shingu *Chuo*

ACESSO: Pegar o trem urbano (Hiroden) com sentido Miyajima e descer em Hatsukaichi Shiyakusho-mae, uns 3 min. andando.

INFORMAÇÕES: Associação de Turismo de Hatsukaichi (*Kanko Kyokai*) 0829-31-5656



Sábado, Agosto 20

Festival de Verão de Setoda-cho せとだちょうなつ 瀬戸田町夏まつり

HORÁRIO: 18:00 ~ 21:00 * Festival de Fogos – 20:30 ~ 21:00

LOCAL: Cidade de Onomichi, Setoda-cho, Praia do Sol Setoda

ACESSO: ① Descer na estação de Mihara e ir para o porto de Mihara, lá pegar um ferry e descer no porto de Setoda. De lá pegar um ônibus e descer na praia (uns 10 min. de ônibus).

② Descer na estação de Onomichi ir para o porto e pegar um ferry até o porto de Setoda. De lá pegar um ônibus e descer na praia (a 10 min. de ônibus).

③ De carro decer na saída Ikuchijima-kita I.C. da expresso Shimanami, ir em direção a Setoda uns 15 min.

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 0845-27-2008

- O festival de fogos será adiado para domingo dia 21 se chover muito no dia 20.

Sábado, Agosto 27**Festival de Fogos de Takehara** たけはら^{なつ}夏まつり^{はなびたいかい}花火大会

HORÁRIO: 20:00 – 20:30 ✦ *Kaiden Kyosho (raça de barco) será realizada a partir de meio-dia.*

LOCAL: Cidade de Takehara, Offshore de J-Power

ACESSO: Uns 10 min. andando da estação Daijo Station

INFORMAÇÕES: Associação Turística de Takehara (*Kanko Kyokai*) 0846-22-4331

☐ Os fogos serão cancelados se chover muito.

Sábado, Agosto 27**13th Festival de Fogos de Aki-takata** だい^{かい}第13回^{あき}安芸^{たかた}高田^{はなびたいかい}花火大会

HORÁRIO: Ao por do sol

LOCAL: Cidade de Aki-takata, *Haji Haji*, Yachiyo-cho Parque Dam *Nodogoe*

ACESSO: ① Uns 20 min. de carro da estação de Mukaihara

*Ali tem um ônibus de graça para o local.

② Uns 30 min. de carro da estação de Kabe

③ Uns 5 min. de carro da descida da expresso de Chiyoda

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 0826-47-4024

Sábado, Agosto 27**Festival Hibiki (Festival de Fogos e de música)** ほのお^{ひび}炎と響きの祭典^{さいてん} ひびきまつり

LOCAL: Cidade de Fukuyama, ao redor da estação (Michi no Eki) *Aristo Numakuma*

ACESSO: Pegar um ônibus da estação de Fukuyama e descer em Numakuma, uns 3 minutos

② Da entrada da expresso Fukuyama-nishi uns 30 minutos de carro.

INFORMAÇÕES: Associação turística (*Utsumi-cho Kanko Kyokai*) 084-987-0677

☐ Artes tradicionais japonesas como o taiko, kagura serão realizadas no palco principal.

Sábado, Agosto 27**Festival dos Fogos de Innoshima Suigun** いんのしますいぐん^ひ因島水軍まつり 火まつり

LOCAL: Cidade de Onomichi, Innoshima, Praia Shimanami e Parque Amenity de Innoshima.

ACESSO: ① Pegar o ônibus expresso (Flower Liner) em Hiroshima Bus Center (Loja de Departamentos *Sogo 3F*) e descer no último ponto, Habuko-mae.

② Pegar o ônibus para Habu-ko (Porto Habu) da estação JR de Onomichi (JR Linha Sanyo) e descer no último ponto, Habu-ko (uns 50.min. de ônibus)

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 0845-26-6212

CONTEÚDO: Apresentação do cavaleiro andante, apresentação de tambor japonês, queima de fogos, etc.

- Innoshima foi uma das feitorias fortificadas da Suigun Murakami, que fez o comércio com os países asiáticos e detinha o poder sobre o mar ao redor do Japão entre o período Muromachi e a idade das guerras provinciais.

- Festa do Mar (*Umi Matsuri*) será realizada no dia seguinte. Veja maiores informações a seguir.

Domingo, Agosto 28**Festival Suigun de Innoshima Festa do Mar** いんのしますいぐん^{うみ}因島水軍まつり 海まつり

LOCAL: Cidade de Onomichi, Innoshima, Praia Shimanami e Parque Amenity de Innoshima.

ACESSO: ① Pegar o ônibus expresso (Flower Liner) em Hiroshima Bus Center (Loja de Departamentos

Sogo 3F) e descer no último ponto ,Habuko-mae.

② Pegar o ônibus para Habu-ko (Porto Habu) da estação JR de Onomichi (JR Linha Sanyo) e descer no último ponto, Habu-ko (uns 50.min. de ônibus)

3- Uns 10 min. De caddo da descida Innoshima-kita da Expresso Shimanami Kaido

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 0845-26-6212

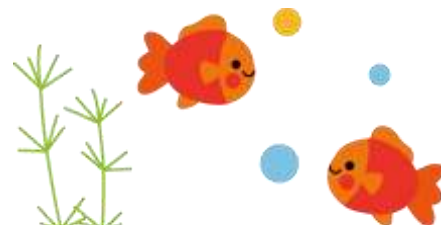
CONTEÚDO: Bazar, e uma apresentação com um barco rápido (*Kohaya*) que Murakami Suigun usou na guerra, etc.

Eventos em Yamaguchi

Quarta-feira, Junho 1 – Sábado, Setembro 10

Festival de Pesca de Cormorão de Iwakuni

きんたいきょう うかい
錦帯橋の鵜飼



HORÁRIO: 19:00 ~ 21:00

LOCAL: Cidade de Iwakuni Nishiki-gawa River & Kintaikyo Bridge

ACESSO: Descer na estação do JR de Iwakuni (JR Linha Sanyo) e pegue um ônibus para Kintaikyo Bridge e desça em Kintaikyo (20 min.)

PREÇO: Estudantes de Colegial para cima ¥2.000 Estudantes de Ginásio – ¥1.000

RESERVAS & INFORMAÇÕES: *Kintaikyo Ukai Co., Ltd.* 0827-28-2877

■ Começou a uns 400 anos atrás, esta pesca de cormorão com lanternas, é tradição de verão de Iwakuni.

Sábado, Julho 30 – Sábado, Agosto 13 ◆ O evento principal é no dia 13 de Agosto.

Festival de Lanterna em forma de Peixe Dourado de Yanai

きんぎょ まつ
金魚ちょうちん祭り

LOCAL: Cidade de Yanai, Estado de Yamaguchi, ao redor da estação

ACESSO: Pegar o trem rápido da estação de Hiroshima, descer na estação de Yanai.

INFORMAÇÕES: Associação de Turismo da Prefeitura de Yanai 0820-22-2111

■ Duas mil lanternas em forma do peixe serão penduradas, criando uma atmosfera do Período Edo com vendedores retro.

■ No final do festival no dia 13 haverá show de fogos (20:45 ~ 21:00) no Estádio Busicom de Yanai



Sábado, Agosto 6

Festival das Águas do Rio Nishiki

にしきがわみず さいてん
錦川水の祭典

HORÁRIO: Festival- 9:00 – 21:30 / Festival de fogos 20:00 ~ 21:30

LOCAL: Cidade de Iwakuni, ao redor da Ponte Kintaikyo.

ACESSO: Descer na estação de Iwakuni e pegar um ônibus para Kintaikyo, descer na ponte Kintaikyo.

INFORMAÇÕES: Associação Turística de *Iwakuni* 0827-41-2037

☐ Se chover muito os fogos serão adiados para o dia 27 de Agosto.

☐ Será realizado teatro japonês tradicional ,Iwakuni taiko, ao entardecer.

Domingo, Agosto 16

Festival de Fogos Suo Oshima

すおうおしまはなびたいかい
周防大島花火大会

HORÁRIO: 20:00 – 21:00 O festival começará às 18:00

LOCAL: Suo Oshima-cho , ao redor da prefeitura de Suo Oshima, Prédio Tachibana

ACESSO: Pegar um ônibus da estação Ohatae descer em Ageno-sho. Uns 5 min andando de lá

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 0820-77-0242

☐ O Festival de Fogos será cancelado se chover muito no dia 16



Outros Eventos

Setouchi Triennale 2016

せとうちこくさいげいじゅつさい
瀬戸内国際芸術祭2016

① **PERÍODO:** ☉ **Verão:** Segunda-feira, Julho 18 – Domingo, Setembro 4

☿ **Outono:** Sábado, Outubro 8 – Domingo, Novembro 6

LOCAL: Ao redor das 12 ilhas do Mar Interior Seto (abaixo), Takamatsu e Uno Naoshima

(Teshima, Megijima, Ogijima, Shodoshima, Oshima, Inujima, Shamijima (somente na primavera), Honjima (somente no outono), Takamijima (somente no outono), Awashima (somente no outono), Ibukijima (somente no outono), Takamatsu & Porto Uno)

SITE OFICIAL: <http://setouchi-artfest.jp/en/>

✧ Consulte o site oficial para mais informações, tais como informações sobre ingressos e de acesso à ilha.

☑ Este ano também haverá o festival internacional de arte. Aproveite esta oportunidade para apreciar a arte das pequenas ilhas do mar interior de Seto.

Instalações Públicas e Eventos

◆ Em todas as instalações tem vários eventos, entre no site para saber mais informações.

Jardim Florestal e Insectarium de Hiroshima

HORÁRIO: Jardim Florestal e Insectarium: 9:00 – 16:30 Fechado: Quarta-feira

LOCAL: 173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036

ENTRADA: Para o Insectarium: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: Jardim Florestal: 899-8241 e <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>
Insectarium: 899-8964 e <http://www.hiro-kon.jp/>

Jardim Botânico de Hiroshima

HORÁRIO: 9:00 - 16:30 / Fechado na Sexta-feira

LOCAL: 3-495 Kurashige, Saeki-ku

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: 731-5156 / 922-3600 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

Museu da Cultura e Ciência para Crianças

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 / Fechado nos dias 1, 8, 15 e 22 de Agosto

LOCAL: 5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011

ENTRADA: é preciso entrada para o planetário é necessária (ver no site abaixo).

INFORMAÇÕES: 222-5346 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

 **Zoológico de Hiroshima Asa**

HORÁRIO: 9:00 - 16:30 / Fechado: nas Quinta-feira

LOCAL: Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 838-1111 <http://www.asazoo.jp/>)

- Para ver informações de eventos entre no site.

 **Museu do Transporte de Hiroshima Numaji**

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 / Fechado: Segundas, 7,8 e 9 de Junho

LOCAL: 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 878-6211 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>)

- Para ver informações de eventos entre no site.

SALA DE CONSULTAS E SERVIÇO DE INTÉRPRETES DE HIROSHIMA

*** SEM CUSTO, COM SIGILO * VENHA OU LIGUE**

082-241-5010



PORTUGUÊS: TERÇA, QUINTA E SEXTA-FEIRA 9:00-16:00

Hiroshima Kokusai Kaigijyo 1F Kokusai Kouryu Lounge

(Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5)